

MUNICIPIUL CRAIOVA
CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI CRAIOVA

HOTĂRÂREA NR.34

privind împuternicirea Primarului Municipiului Craiova – dna.Lia-Olguța Vasilescu de a semna acordul de pre-finațare cu Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare în vederea derulării proiectului”Extinderea și modernizarea infrastructurii de apă si apă uzată în județul Dolj”

Consiliul Local al Municipiului Craiova întrunit în ședință ordinară din data de 26.07.2012;

Având în vedere raportul nr. 90983/2012 întocmit de Direcția Elaborare și Implementare Proiecte prin care se propune împuternicirea Primarului Municipiului Craiova – dna.Lia-Olguța Vasilescu de a semna acordul de pre-finațare cu Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare în vederea derulării proiectului ”Extinderea și modernizarea infrastructurii de apă și apă uzată în județul Dolj” și rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Craiova nr.31, 32, 33, 34 și 35/2012;

În conformitate cu prevederile art. 9 pct. 8 din Carta Europeană a autonomiei locale, ratificată prin Legea nr. 199/1997;

În temeiul art. 36 alin. 2 , lit. d, coroborat alin. 6 lit. a pct. 14 , art. 45 alin. 1 și art. 61 alin.2 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE :

Art. 1. Se împuternicește Primarul Municipiului Craiova – dna. Lia - Olguța Vasilescu să semneze acordul de pre-finanțare cu Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD) în vederea derulării proiectului ”Extinderea și modernizarea infrastructurii de apă și apă uzată în județul Dolj”, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Primarul Municipiului Craiova, prin aparatul de specialitate: Serviciul Administrație Publică Locală, Direcția Elaborare și Implementare Proiecte, Direcția Economico-Financiară, S.C. Compania de Apă Oltenia S.A. Craiova și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD) vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

PAVEL BADEA

**CONTRASEMNEAZĂ,
SECRETAR,**

Nicoleta MIULESCU



European Bank
for Reconstruction and Development

ACORD DE PRE-FINANȚARE

Ref: ROMANIA/ Compania de Apă Oltenia S.A. - Co-finanțarea proiectului POS
Mediu



Acest acord de finanțare ("Acord") s-a întocmit în data de [____], de către și între:

- (1) Compania de Apă Oltenia S.A. ("Compania"), cu sediul în Str. Brestei nr.133, Craiova, județul Dolj, România;
 - (2) Municipality Craiova ("Municipality") cu sediul în Str. A.I. Cuza nr. 7, Craiova, județul Dolj, România;
 - (3) Consiliul Județean Dolj ("Județul") cu sediul în Strada Unirii nr.19, Craiova, județul Dolj, România;
- și
- (4) Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare ("BERD" sau "Banca"), cu sediul central în One Exchange Square, London EC2A 2JN, United Kingdom.
- (denumite împreună în cele ce urmează "Părți" și "Partea" poate însemna oricare dintre acestea)

AVÂND ÎN VEDERE CĂ:

- A. Compania intenționează să obțină un credit în valoare de până la 13.6 milioane EURO (sau echivalentul în LEI) pentru co-finanțarea programului regional de investiții de până la 150.28 milioane EURO prin programul Fondului de Coeziune al Uniunii Europene ("Proiectul").
- B. Fondul de Coeziune al Uniunii Europene împreună cu bugetul de stat și bugetul local vor finanța până la 136.68 milioane EURO din valoarea totală a Proiectului.
- C. Banca ia în considerare participarea la finanțarea Proiectului printr-o finanțare pe termen lung către Companie, în valoare de 13.6 milioane EURO.
- D. Părțile vor stabili prin acest Acord bazele colaborării în vederea pregătirii finanțării propuse pentru Proiect.

PRIN URMARE, PĂRȚILE AU CONVENIT DUPĂ CUM URMEAZĂ:

1. Banca își confirmă interesul în vederea participării la Proiect (sub rezerva secțiunii 8 de mai jos) prin furnizarea unei finanțări pe termen lung, sub forma unui credit senior acordat Companiei în valoare de 13.6 milioane EURO ("împrumutul"). Termenii și condițiile împrumutului vor fi negociate după evaluarea Proiectului de către Bancă. Totuși, se anticipează următorii termeni orientativi ai împrumutului:

- (i) Moneda: EURO (sau echivalentul în LEI)
- (ii) Suma: pana la 13.6 milioane EURO
- (iii) Maturitatea: pana la 15 ani (incluzand o perioada de gratie de 4 ani pentru rambursarea principalului);
- (iv) Perioada de Angajare: 4 ani;
- (v) Perioada de rambursare: pana la 11 ani incepand cu sfarsitul perioadei de gratie de 4 ani, pentru rambursarea principalului; rambursarea se va face in rate egale semi-anuale;
- (vi) Rata Dobanzii:
 - Pana la sfarsitul perioadei de gratie: marja anuala de 3.00% (Marja de Baza) peste EURIBOR la sase luni,
 - Dupa sfarsitul perioadei de gratie: marja anuala de 3.00% (Marja de Baza) peste EURIBOR la sase luni, la care se aplică un mecanism reversibil de reducere a marjei în funcție de rata de acoperire a serviciului datoriei (RASD), calculata in baza situatiilor financiare anuale auditate ale Companiei, dupa cum urmeaza:

RASD pana la 1.3	Marja: 3%
RASD mai mare de 1.3 si pana la 1.5	Marja: 2.75%
RASD mai mare de 1.4	Marja: 2.5%

- Ca urmare a ajustării marjei conform mecanismului descris în această secțiune, nivelul ajustat al marjei de bază pe durata Acordului de împrumut nu poate să depășească 3% nici nu poate fi mai mică decât 2.5%.
- Marja finala va fi negociata luandu-se in considerare rezultatele evaluarii proiectului, precum si a conditiilor de pe piata la data semnarii, si vor depinde de securitatea împrumutului si de angajamentele financiare.

- (vii) Comision de acordare: 1.2%.
- (viii) Comision de angajament: zero pentru primele 24 de luni dupa semnarea Acordului de Împrumut, respectiv 0.5% în al treilea an și 6% în al patrulea an, aplicate la suma netrasa;
- (ix) Comision de rambursare anticipată: egal cu 3% din suma platită în avans, dacă plata în avans se efectuează în primii 5 ani de la data semnării Împrumutului; un comision egal cu 2% din suma platită în avans, dacă plata în avans se efectuează între al 5-lea și al 6-lea an dupa semnarea Împrumutului; un comision egal cu 1% din suma suma platită în avans, dacă plata în avans se face dupa cel de al 6-lea an de la semnarea Împrumutului
- (x) Suma minima de rambursare anticipata: 2 milioane EURO
- (xi) Acorduri aferente proiectului vor include:
 - Contractul de delegare trebuie să fie în concordanță cu recomandările Comisiei Europene și cu legislația românească și trebuie să fie acceptabil pentru Bancă;
 - Scrisoare de informare;
 - Orice alt acord sau document pe care Banca și Împrumutantul îl pot considera ca Acord al Proiectului.
- (xii) Acordurile de Finatare vor include:
 - Acordul de Împrumut;
 - Acordul de Sprijin pentru Proiect (ASP) încheiat între Bancă, Companie, Municipality și Județ, avizat de fiecare localitate participantă, dacă e necesar; Acordul de Sprijin pentru Proiect va avea prevederi specifice prin care municipalitatea și județul se angajează să sustină compania;
 - Acordul privind Contul de Rezervă pentru Serviciul Datoriei (CRSD): Începând cu data primei trageri, CRSD va fi alimentat cu o sumă care în orice moment trebuie să fie cel puțin egală cu serviciul datoriei pe următoarele șase luni (inclusiv dobanda și principalul).
 - Orice alt acord între Împrumutat și Bancă, precum și înștiințări, certificate și solicitări emise de către Împrumutat către Bancă.
- (xiii) Tragerile din Împrumut: Tragerile din Împrumut se vor face pentru fiecare contract semnat care face parte din cheltuielile eligibile ale proiectului aprobat de către Comisia Europeană; suma aferentă fiecărei trageri este proporțională cu procentul de finanțare BERD convenit pentru proiect.
- (xiv) Achizițiile: Atribuirea de contracte pentru un proiect care va fi cofinanțat din Fondul de Coeziune al Uniunii Europene se va realiza conform legilor naționale privind achizițiile publice și prevederilor oricărui acord de finanțare încheiat între Comisia Europeană și țara beneficiară;
- (xv) Nivelulul permis de îndatorare: Compania nu va contracta, nu va angaja și nu va permite existența nici unei Datorii Financiare cu excepția datoriei prevazute în cadrul acestui Acord de Împrumut;

(xvi) Angajamentele financiare vor include Datorie/EBITDA, RASD, rata de incasare, fara a se limita la acestea.

2. Banca confirmă dorința de a colabora cu Compania, Municipality și Judetul pentru a pregăti finanțarea solicitată, inclusiv prin mobilizarea angajaților și consultanților externi, atâta timp cât Proiectul va fi sprijinit de catre conducerea Băncii și de Consiliul Director al Băncii.
3. Imprumutul face parte din cadrul Programului de Cofinanțare Fonduri de Coeziune ("R2CF"), înființat de Banca pentru a sustine operatorii regionali de apa din Romania. De asemenea, Banca a mobilizat fonduri de asistenta tehnică ("Fondurile CT") pentru un program de indicatori aferent operatorilor de apa coordonat de catre Asociatia Romana a Apei (ARA).
4. Părțile vor urmări să structureze Proiectul astfel încât acesta să fie acceptabil pentru cofinanțare pentru Bancă și pentru Fondul de coeziune al Uniunii Europene. De asemenea, Banca își confirmă disponibilitatea de a colabora cu Ministerul Mediului, Ministerul de Finanțe și alte părți relevante din România pe parcursul diverselor etape ale procesului de aprobare, atâta timp cât Proiectul este sprijinit de conducerea Băncii și Consiliul Director.
5. Compania este obligată să ramburseze Băncii cheltuielile din bugetul propriu („Cheltuielile”) pana la o suma egala cu echivalentul a 50,000 Euro. Cheltuielile vor include în principiu costurile legate de onorariile și cheltuielile consilierilor juridici externi angajați de către Bancă pentru pregătirea, redactarea, negocierea și revizuirea documentației de finanțare și a oricăror alte documente privitoare la documentația de finanțare. Dacă totalul cheltuielilor atinge suma de 50.000 Euro, Banca va solicita acordul companiei înainte de a angaja cheltuieli suplimentare. Cheltuielile vor fi rambursate nu mai târziu de 21 de zile după ce Banca transmite Companiei documentația care confirmă că orice asemenea Cheltuieli au fost suportate de către Bancă.
6. In cazul în care Compania alege să renunțe la finanțarea din partea Băncii, Compania va plăti Băncii un comision de renunțare în valoare de 50.000 euro (the "Break-Up Fee"), plus orice Cheltuieli descrise la Sectiunea 5.
7. Contribuția Companiei la pregătirea Proiectului va include următoarele:
 - (a) Compania va oferi gratuit oricăror consultanți aleși de către Bancă să lucreze la Proiect spații de birouri corespunzător mobilate și utilate, inclusiv acces la linii de telefon și fax și fotocopiatore;
 - (b) Compania va acoperi costurile sale interne privitoare la pregătirea și evaluarea Proiectului;
 - (c) Compania, Judetul și autoritățile beneficiare ale Proiectului vor colabora cu Banca, în pregătirea ASP-ului menționat în secțiunea 1, paragraful (xii).
8. Secțiunile 1, 2, 3 și 4 ale acestui Acord reflectă doar așteptările și accepiunile prezente ale Părților în legătură cu Proiectul și nu impun sau constituie o obligație

legala ca Părțile să acorde sau să accepte finanțarea, după caz. Orice finanțare va fi convenită între Părți, separat și în mod specific. Concret, finanțarea va fi condiționată de concluziile evaluării Proiectului și va face subiectul negocierii unui plan general de finanțare și a unor aranjamente de Proiect satisfăcătoare pentru Bancă, al aprobării de către conducerea Băncii și de către Consiliul Director, al negocierii și efectuării documentației de finanțare corespunzătoare și al îndeplinirii condițiilor precedente aplicabile. Dacă nu se prevede altfel în această Secțiune 8, prezentul Acord prevede obligații angajante din punct de vedere legal ale Părților care vor intra în vigoare imediat după semnarea prezentului Acord.

9. Orice modificare sau renunțare din partea Băncii cu privire la orice termeni sau obligații, și orice consimțământ acordat de Bancă cu privire la acest Acord (inclusiv prevederile prezentei Secțiuni 9), se vor face în scris și vor fi semnate de către Bancă, iar în cazul unei modificări, și de către Companie și Municipalitate
10. Orice notificare, aplicație sau altă comunicare ce urmează a fi transmisă conform prezentului Acord oricărei Parti va fi făcută în scris. Cu excepția unor prevederi contrare în prezentul Acord, orice notificare, aplicație sau altă comunicare se va considera efectuată valabil atunci când este transmisă părții căreia îi este adresată, atunci când este primită direct, prin poșta aeriană sau prin fax, la adresa părții menționate sub semnatura acesteia din prezentul Acord sau la orice adresă specificată de partea respectivă.
11. Acest Acord se va supune legilor Angliei. Acordul de Împrumut care urmează să se încheie între Bancă și Companie, precum și Acordul de Suport al Proiectului între BERD, Companie, Municipalitate, Județ și localitățile participante, dacă e necesar, se vor supune legilor Angliei.
12. Orice dispută, controversă sau pretenție care are legătură cu acest Acord, sau încălcarea, rezilierea sau invalidarea acestuia sau cu privire la implicarea Băncii în Proiect (dacă este cazul), va fi rezolvată prin arbitraj, în conformitate cu Regulile de Arbitraj UNCITRAL, așa cum sunt în vigoare în prezent. Va exista un Arbitru iar autoritatea care va face numirea este Curtea Internațională de Arbitraj din Londra. Desfășurarea arbitrajului va avea loc la Londra, Anglia, iar pe parcursul procedurilor de arbitraj se va folosi limba engleză. Părțile renunță la orice drepturi, conform Actului de Arbitraj din 1996 sau de a ataca altfel decizia arbitrală, sau pentru pre-stabilirea unei legi aplicabile de către instanțele din Anglia. În ciuda oricăror prevederi din regulile de Arbitraj UNCITRAL, tribunalul de arbitraj nu va lua și nu va furniza nici o măsură provizorie sau o hotărâre de scutire împotriva Băncii, anterioară deliberării, iar Compania și Municipalitatea sunt de acord să nu solicite nici o astfel de decizie. Fără a aduce atingere celor prevăzute mai devreme, prezentul Acord, la alegerea Băncii, poate fi executat de către Bancă în orice instanță care are jurisdicție.
13. De la data semnării acestui Acord de Pre-finanțare și până la data semnării Acordului de Împrumut, Compania nu se va angaja în nicio negociere cu nici o bancă sau instituție financiară în scopul atragerii de finanțări pe piața financiară internațională, fără acordul scris prealabil al BERD.
14. Nici o prevedere din prezentul Acord nu va fi interpretată ca o renunțare, repudiare sau orice altă formă de modificare a imunităților, privilegiilor sau

scutirilor acordate Băncii conform Acordului de Înființare a Băncii Europene pentru Reconstrucție și Dezvoltare, convențiilor internaționale sau oricaror legi aplicabile.

15. Compania și Municipality declară și garantează că prezentul Acord este un act comercial și nu un act public sau guvernamental iar Municipality și Compania nu au dreptul să solicite imunitate în cazul unor proceduri legale legate de acesta sau orice alte bunuri care îi aparțin, sub motivul suveranității sau alte motive în baza oricărei legi sau jurisdicție, atunci când o acțiune poate fi adusă în sprijinul respectării oricărei obligații care rezultă sau are legătură cu acest Acord.
16. Acest Acord este redactat în 8 (opt) exemplare, 4 (patru) în limba engleză și 4 (patru) în limba română, fiecare urmând să fie considerat original, dar toate vor constitui unul și același Acord. Varianta în limba Engleză va prevala și guverna relațiile dintre părți la prezentul Acord.

ÎN SUSTINEREA CELOR PREVĂZUTE ÎN ACEST ACORD, părțile acționând prin intermediul reprezentanților lor autorizați, au dispus semnarea prezentului Acord, în numele lor, la data menționată pe prima pagină.

Pentru S.C. COMPANIA DE APA OLTENIA S.A

Dl. Valeriu Dan Rosu
Director General

Pentru MUNICIPALITATEA CRAIOVA

Dna. Lia Olduta Vasilescu
Primar

Pentru CONSILIUL JUDETEAN DOLJ

Dl. Ion Prioteasa
Presedinte

Pentru BANCA EUROPEANA PENTRU RECONSTRUCTIE SI DEZVOLTARE

Dl. Jean Patrick Marquet
Director, Departamentul de Infrastructură Municipală și de Mediu